

### في الجلسة

إذا كنت قد أخطرت إدارة جلسات السماع بالولاية قبل موعد جلستك بأنك تحتاج إلى خدمات لغوية، سيكون هناك في جلستك مترجم شفهي وافقت عليه الولاية لكي يساعدك أنت والأشخاص الآخرين الذين سيبتثركوا في الجلسة. ستعطى لك الفرصة لكي تخبر قاضي القانون الإداري عن أسباب عدم موافقتك على قرار المقاطعة، وستعطى الفرصة للممثل المقاطعة لكي يشرح أسباب اتخاذ القرار. تقع مهمة إثبات أن القرار صحيح على عاتق المقاطعة. يصرح لك ولممثل المقاطعة بسؤال بعضكم البعض وأي شهود حاضرين. قد يقوم قاضي القانون الإداري أيضا بتوجيه أسئلة لكي يظهر كل الحقائق.

يتطلب قانون الولاية بأن يتم تسجيل جميع جلسات السماع على شريط. يستخدم التسجيل في اتخاذ القرار، ويحتفظ به لمواجهة أي اعتراض على القرار.

### القرار

بعد انتهاء جلسة السماع سيقيم قاضي القانون الإداري بإرسال مشروع قرار إلى مدير إدارة الخدمات الاجتماعية أو إلى مدير إدارة الخدمات الصحية بولاية كاليفورنيا، أو يقوم بإصدار قرار نهائي بالنيابة عن المدير. إذا تم إرسال مشروع قرار إلى المدير، سيراجع الحقائق التي قدمت في جلسة السماع وإما يقوم المدير بالموافقة على مشروع القرار، أو يطلب جلسة سماع إضافية، أو يصدر قراره الشخصي. إذا أصدر المدير قراره الشخصي يكون هذا القرار ملزم، ولكنك ستلتقى أيضا نسخة من مشروع القرار الأصلي لقاضي القانون الإداري. وفور استلام القرار، يجب على المقاطعة أن تمتلك للقرار حتى لو طلب عقد جلسة سماع أخرى. إذا كان القرار يرفض طلبك، ستتوقف أي مساعدات كنت تتلقاها، وبالإضافة إلى ذلك، يحق للمقاطعة طلب إرجاع المبالغ الزائدة أو طوابع الطعام الزائدة.

إذا كنت لا توافق على القرار، يمكنك طلب جلسة سماع أخرى باتباع التعليمات الموجودة في الصفحة الأولى لقرار جلسة السماع بالولاية الذي تتلقاه.

إذا كنت لا تزال لا توافق على القرار أو على قرار جلسة السماع الأخرى، يمكنك طلب مراجعة قضائية بتقديم طلب استئناف للمحكمة العليا. يجب تقديم طلب المراجعة القضائية للمحكمة في خلال عام من استلامك قرار المدير النهائي.

### الاستحاب من جلسة سماع للولاية

يمكنك سحب (إلغاء) طلبك لعقد جلسة سماع للولاية في أي وقت قبل أن يصدر المدير قرار، بإرسال طلب كتابي لإدارة جلسات سماع الولاية في ساكرامنتو. إذا سحبت طلبك قبل موعد جلسة السماع سيتم إلغاؤها. إذا سحبت طلبك بعد جلسة السماع، لن يصدر قرار. وفي كلا الحالتين سيتم تطبيق قرار المقاطعة.

إذا كنت قد تلقيت مساعدة على مستوى أكثر مما يجب أن تتلقاه في حالة عدم طلبك جلسة السماع، ثم قمت بسحب طلبك قبل أن يصدر القرار، يحق للمقاطعة أن تطلب إعادة المبالغ الزائدة أو طوابع الطعام الزائدة التي دفعت. تكون النتيجة هي نفس النتيجة كقرار كتابي يعضد قرار المقاطعة.

### السجلات هامة

تختلف كل جلسة سماع عن الأخرى . سيطلب قاضي القانون الإداري أن يرى أوراق أو سجلات تعطي الحقائق والبراهين بخصوص حالتك. يجب أن تحضر إلى الجلسة السجلات التي تثبت صحة أو عدم صحة حقيقة تختلف أنت والمقاطعة عليها. يتطلب في أغلب الأحيان إحضار سجلات تتعلق بالأمر المختلف عليه لكي يتم حسم الحالة بطريقة صحيحة، أمثلة لذلك:

• سجلات تتعلق بالعقارات، مثل إيصالات الضرائب، عقود الملكية. العقود، والرهن.
• سجلات الأملاك الشخصية، مثل دفاتر الشبكات، بوليصا التأمين، أوراق ملكية سيارة، الأسهم، السندات، الكمبيالات والعقود.

• سجلات تتعلق بالتعوق، مثل التقارير الطبية، سجلات المستشفى، أو مذكرات الطبيب.

• سجلات تتعلق بالمبالغ المالية التي تتلقاها، مثل: كعب شبكات المراتب، خطاب يبين قيمة المبلغ الذي تتلقاه من الضمان الاجتماعي، أو تأمين البطالة، أو مخصصات مجربي الحروب، أو دفعات تعضيد حكمت بها محكمة، أو المساعدة المالية للطلبة، أو إيجارات العقارات، أو المقيمون والمشاركون في المنزل، أو الذين يقتسمون غرفة، أو الأسهم، أو السندات، أو مبالغ تم دفعها بالنيابة عنك بما فيها الهدايا، الخ.
• قسائم وإيصالات تبين المبلغ الذي تدفعه للسكن، المنافع (بما فيها التليفون)، الرعاية الطبية (بما فيها التأمين الصحي ومصاريف المواصلات للأغراض الطبية)، اشتراك النقابة، رعاية الطفل، مصاريف الدراسة، الخسائر بسبب الكوارث.

## التمييز

حسب قانون الولاية لا يجوز لهيئات جودة المعيشة على أساس السلالة، أو اللون أو الوطن الأصلي، أو العمر، أو التعوق، أو الدين، أو الجنس، أو الميول الجنسية،أو الانتساب السياسي، أو الحالة الزوجية، أن تقوم بتقديم مساعدة أو مخصصات أو خدمات لأي شخص أو مجموعة أشخاص تختلف عن الخدمات التي تقدم للأخرين. تحظر أيضا القوانين الفيدرالية التمييز على أساس الكثير من الأشياء المذكورة بعاليه وليس بالضروري جميعها. يحظر القانون الفيدرالي: (1) تأخير أو رفض تبني طفل أو وضعه تحت رعاية منزلية بناء على السلالة، أو اللون، أو الوطن الأصلي لمقدم الرعاية أو المتبني أو الطفل، (2) رفض إعطاء أي شخص الفرصة لتبني أو لتقديم الرعاية لطفل بناء على السلالة، أو اللون، أو الوطن الأصلي للشخص أو الطفل.

إذا كنت تعتقد بأنه هناك تمييز ضدك بواسطة هيئة جودة المعيشة، يمكنك اتخاذ أي من الإجراءات التالية:

- تكلم مع ممثل الحقوق المدنية في إدارة جودة المعيشة بالمقاطعة. ستقوم المقاطعة ببحث الشكوى وإخطارك بالنتيجة.
- يمكنك تقديم شكوى عن التمييز لـ CDSS عن طريق البريد الإلكتروني، أو خطاب، أو الاتصال هاتفيا:

California Department of Social Services
Civil Rights Bureau (CRB)
P.O. Box 944243, M.S. 15-70
Sacramento, CA 94244-2430

اتصل هاتفيا بالرقم (916) 654-2107

أو بالرقم المجاني 1-866-741-6241

البريد الإلكتروني:

ثم انتقل إلى: **crb@dss.ca.gov**

يمكن لمستخدم TDD/TTY أن يتصل مباشرة بالرقم

1-866-741-6241 أو الرقم المجاني

(800) 688-4486

أو يمكنك الاتصال عن طريق موظف التليفون التابع لخدمات التحويل بولاية كاليفورنيا (800) 735-2929

- إذا كانت شكوك تتضمن برنامج طوابع الطعام، يمكنك تقديم شكوى فيدرالية ضد التمييز إلى:

USDA , Director
Office for Civil Rights
Room 326-W, Whitten Building
14th and Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
1-800-795-3272 (voice)
(800) 735-2929 (TTY)

4. إذا كانت شكوك تتضمن برامج المساعدة بخلاف طوابع الطعام، وإذا

كنت تعتقد أن قرار التمييز المزعوم كان بناء على السلالة، أو اللون أو الوطن الأصلي ، أو العمر، أو التعوق، يمكنك تقديم شكوى فيدرالية عن التمييز إلى:

U.S. Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights
50 United Nations Plaza, Room 322
San Francisco, CA 94102
1-800-368-1019

يجب تقديم الشكوى في خلال 180 يوم من تاريخ حدوث التمييز المزعوم. قم بذكر سبب التمييز في شكوك (مثلا، السلالة، التعوق، الجنس)، ماذا حدث، ما تعتقد أنه السبب في اتخاذ القرار، والحل الذي تطلبه.

إذا لم توافق على قرار المقاطعة بشأن شكوكك للتمييز، يمكنك استئناف القرار لإدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا، وإذا كانت الشكوى تتضمن طوابع الطعام، يمكنك الاستئناف لوزارة الزراعة بالولايات المتحدة. يختلف نظام شكوى التمييز عن نظام جلسة السماع بالولاية. من حقك طلب جلسة سماع بالولاية إذا كنت تعتقد أن المقاطعة اتخذت قرار غير سليم بخصوص مخصصاتك، بالإضافة إلى تقديم شكوى تمييز.

## الملخص

إذا كان عندك أسئلة بخصوص المعلومات الواردة في المنشور، أو بخصوص حقوقك، أو ما يجب أن تفعله إذا كنت تعتقد أن هناك خرق لحقوقك، اسأل موظف في إدارة جودة المعيشة بمقاطعتك، أو قم بالتحدث مع موظف تابع لقسم الاستفسارات والاستجابات الشعبية التابع لإدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا.

وكذلك فقد تحصل على مساعدة بالحصول على معلومات كتابية تشرح برنامج المساعدة الشعبية التي تقدمت بطلب لها أو تلقاها. يمكن الحصول عليها من إدارة جودة المعيشة بمقاطعتك. إذا لم تعطى كتيب عن البرنامج، أطلب الكتيب. واحدة من طرق التأكد من أنه تم معاملتك بعدل هي أن تعرف ما هو أنت مخول لتلقيه.



|  |
|--|
| <p><b>STATE OF CALIFORNIA</b> <b>(ولاية كاليفورنيا)</b></p>                            |
| <p><b>HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY</b> <b>(وزارة الصحة والخدمات الإنسانية)</b></p> |
| <p><b>DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES</b> <b>(إدارة الخدمات الاجتماعية)</b></p>          |

**يمكن الحصول على هذا المنشور بحروف كبيرة وكذلك على شريط صوتي، إذا قمت بطلبه من مقاطعتك.**

**يجب أن تخبر المقاطعة إذا كان عندك تعوق وتحتاج لمساعدة في تقديم طلب أو في الاستمرار في تلقي المساعدة، أو المخصصات، أو الخدمات.**

PUB 13 (Arabic) (3/07)



★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

إذا كنت تتقدم بطلب، أو تتلقى، أو تلقيت مساعدة عامة في ولاية كاليفورنيا، فإن لك حقوق معينة.

يشرح هذا الكتيب حقوقك وما تستطيع أن تفعله إذا كان عندك شكوى.

هذه المعلومات هي للأشخاص الذين يتقدمون بطلب، أو يتلقون، أو تلقوا مساعدة أو خدمات من برامج المساعدة التالية:

|   |
|---|
| برنامج المساعدة في التبني (AAP)                       |
| برنامج المشروبات الكحولية والمخدرات                   |
| برنامج كاليفورنيا للمساعدة في الطعام (CFAP)           |
| المساعدة الطبية في كاليفورنيا (Medi-Cal)              |
| فرص العمل والمسئولية للأنباء في كاليفورنيا (CalWorks) |
| برنامج CalWorks لرعاية الطفل                          |
| برنامج CalWorks من جودة المعيشة إلى العمل             |
| برنامج المساعدة المالية للمهاجرين (CAPI)              |
| خدمات جودة المعيشة للطفل                              |
| الأسنان في كاليفورنيا Denti-Cal                       |
| الكشف والتشخيص والعلاج المبكر وعلى فترات (EPSDT)      |
| طوابع الطعام  |
| رعاية الأطفال بالمنزل                                 |
| خدمات الدعم بالمنزل (IHSS)                            |
| دفعات المساعدة المالية للأقارب الأوصياء (Kin-GAP)     |
| الصحة العقلية   |
| برنامج خدمات المسنين المتعدد الأغراض (MSSP)           |
| برنامج خدمات الرعاية الشخصية (PCSP)                   |
| المساعدة المالية للاجئين                              |
| الخدمات الاجتماعية                                    |

إذا كان عندك شكوى بخصوص مساعدة مالية من المقاطعة (المساعدة العامة/ تخفيف العبي العام)، يجب أن تقوم بتقديم طلب للمقاطعة لكي يتم اتخاذ قرار في شكواك.

إذا كان عندك شكوى بخصوص دخل الضمان الإضافي /برنامج الولاية الإضافي، يجب أن تتحدث بخصوص هذه الشكوى مع موظف في مكتب الضمان الاجتماعي بفحص الشكاوي وتنظيم جلسات للسماع بخصوص برامج المساعدة للأشخاص المسنين، والأكفاء، والمعوقين.

### خدمات اللغات المتعددة

إذا كنت أنت أو شخص تعرفه يواجه مشاكل بخصوص تقديم طلب أو استلام مساعدة عامة بسبب أنك أو أن هذا الشخص لا يتكلم اللغة الانجليزية، قم بطلب المساعدة من شخص يتكلم لغتك. لك الحق في خدمات الترجمة الشفهية التي تقدمها المقاطعة. إذا كان مكتب جودة المعيشة بمقاطعتك ليس به موظف يمكنك التحدث معه، اتصل برقم 1-866-741-6241 لتحصل على مساعدة. هذه المكالمة مجانية.

## حقوقك

لكونك شخص يتقدم بطلب أو يتلقى مساعدة عامة في ولاية كاليفورنيا، لك الحق في:

- ★ أن تتلقى شرح كتابي بخصوص القرار الذي تم اتخاذه في طلبك.**
- ★ أن تتلقى شرح كتابي عند حدوث أي تغيير بخصوص تخويلك، أو المخصصات، أو برنامج الخدمات.**
- ★ أن تقوم بتقديم طلب إعادة النظر في أي قرار تم اتخاذه بخصوص تخويلك، أو المخصصات، أو برنامج الخدمات.**
- ★ أن تفحص أي معلومات تتعلق بتخويلك والتي قمت بتقديمها إلى المقاطعة.** يمكنك فحص جميع مستندات حالتك إذا قمت بطلب جلسة سماع من الولاية (انظر الفصل الخاص بماذا يمكنك أن تفعله في هذا الكتيب).
- ★ أن تقوم بتقديم شكوى إذا كنت تعتقد أن هناك تمييز ضدك بسبب السلالة، أو اللون، أو الدين، أو الجنس، أو الميول الجنسية، أو الوطن الأصلي، أو الانتساب السياسي، أو التعوق، أو الحالة الزوجية، أو العمر.**
- ★ أن تعامل برقة واهتمام واحترام.**
- ★ أن تعامل بنفس الاهتمام ونفس الطريقة التي يعامل بها جميع الأشخاص الآخرين الذين يتقدمون بطلب أو يتلقون المساعدة بغض النظر عن السلالة، واللون، والدين، والجنس، والميول الجنسية، والوطن الأصلي، والانتساب السياسي، والتعوق، والحالة الزوجية، والعمر.**
- ★ أن يتم الاحتفاظ بملغومات حالتك في سرية، فيما عدا ما يتطلبه قانون الولاية والقانون الفيدرالي.**
- ★ أن يكون لك خصوصية. ولكن، يتطلب الحصول على بعض المعلومات الشخصية الخاصة لكي يتم تحديد تخويلك واحتياجك للمساعدة العامة.**

عندما تقوم بتقديم طلب أو إذا كنت تتلقى مساعدة عامة، يجب احترام حقوقك بواسطة جميع الأشخاص والهيئات، بما فيها إدارة جودة المعيشة ومنازل الإقامة ومؤسساتها، والمساعدة اليومية في المعيشة، وموظفي برامج العمل أو التدريب، والمستشفيات، ومنازل التمريض، والأطباء، وأطباء الأسنان، والصيدالة.



**يمكن الحصول على جهاز الاتصال عن بعد للصم (TDD) من مكتب ولاية كاليفورنيا قسم الخدمات الاجتماعية. إذا كان عندك شكوى بخصوص خدمات المساعدة العامة يمكنك الاتصال بنا باستخدام جهاز TDD والاتصال بنا مجانيا على الرقم 1-800-952-8349**

## ماذا يمكنك أن تفعله

إذا كنت لا توافق على قرار تم اتخاذه بخصوص طلبك، أو مخصصات المساعدة العامة، أو برنامج الخدمات، يمكنك أن تفعل أي أو كل الأشياء المذكورة أدناه.

- تحدث مع موظف في مكتب جودة المعيشة في مقاطعتك. اشرح لماذا لا توافق واطلب المساعدة.
- تقدم بشكوى رسمية ضد المقاطعة في مكتب ولاية كاليفورنيا قسم الخدمات الاجتماعية. لفعל ذلك، قم بالاتصال هاتفيا مجانا أو اكتب إلى:

**Public Inquiry and Response**  
**P.O. Box 944243, M.S. 6-23**  
**Sacramento, California 94244-2430**  
**Phone 1-800-952-5253 (Voice)**  
**1-800-952-8349 (TDD)**  
**FAX 1-916-651-8866**

اذكر أنك ترغب في أن تعامل مشكلتك على أنها "شكوى" واذكر سبب الشكوى. سيقوم مكتب الخدمات الاجتماعية بإعلام مكتب المقاطعة لجودة المعيشة عن الشكوى، وسيقوم المقاطعة بمراجعة حقائق حالتك. إذا قررت المقاطعة بأنك مخول لتعديل، يمكن إنهاء شكوكك بدون اتخاذك أي إجراء آخر، أو بدون اتخاذ قسم الخدمات الاجتماعية أي إجراء آخر.

قم بطلب جلسة سماع للولاية أمام قاضي القانون الإداري. **يجب أن تتقدم بطلب جلسة سماع الولاية في خلال 90 يوم (ليست ثلاثة شهور) من تاريخ قرار المقاطعة.** تصبح فترة الـ 90 يوم صالحة المفعول حتى لو قمت بتقديم شكوى. تبدأ فترة الـ 90 عندما تقوم المقاطعة بإرسال إعلام قرار لك عن طريق البريد.

إذا قررت طلب جلسة سماع للولاية بسبب خفض قيمة مساعدتك أو إبطالها، يمكنك أن تستمر في تلقي نفس قيمة المساعدة التي تحصل عليها حتى موعد الجلسة، إذا قمت بتقديم طلب جلسة السماع قبل التاريخ الذي يصبح فيه القرار ساري المفعول. يمكن أن تستمر طوابعك للطعام بدون تغيير حتى نهاية فترة تسجيلك الحالية. إذا كان قرار جلسة السماع ليس في صالح، يمكن أن يكون هناك دفعات زائدة عن المساعدة المقررة في الدفعات التقيدية وطوابع الطعام التي تلقيتها خلال فترة انتظار جلسة السماع.

كذلك، فإنها فكرة جيدة أن تحتفظ بالمظروف الذي تلقيت فيه الإخطار بالقرار لكي تراه لقاضي القانون الإداري. التاريخ هام.

**لكي تقوم بتقديم طلب جلسة سماع للولاية،** قم بإكمال الجزء المسمى "طلب جلسة سماع للولاية" الموجود في خلف استمارة الإخطار بقرار. إذا كنت لا تفهم الإنجليزية، أخبرنا عن لغتك ولهجتك. يمكنك كتابة خطاب تشرح فيه قرار المقاطعة الذي تعتقد أنه غير صحيح وتطلب مساعدة في اللغة. أرسل طلب جلسة السماع إلى مكتب جودة المعيشة في المقاطعة على العنوان المبين في استمارة الإخطار بقرار.

يمكن أيضا طلب جلسة سماع للولاية شفهيًا. ويمكن طلب ذلك بالاتصال هاتفيا بالرقم المجاني.

1-800-952-5253 أو إذا كنت معوق سمعيا اتصل برقم 1-800-952-8349 (TDD).

## جلسات السماع للولاية

هذه هي جلسة سماع بينك وبين قاضي القانون الإداري من إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا، وممثل عن المقاطعة. وهي ليست جلسة سماع في محكمة. ويمكنك إذا رغبت، إحضار محامي أو ممثل آخر للاجتماع وتتكفل أنت بمصاريفه. ويمكنك إحضار شهود. والمسئول عن هذه الجلسة هو قاضي القانون الإداري، ولا يسمح لعامة الشعب حضور هذه الجلسة.

**موعد ومكان جلسة السماع**

سترسل لك إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية كاليفورنيا خطابا عشرة أيام على الأقل قبل موعد جلستك تحدد فيه تاريخ ومكان جلسة السماع. في المقاطعات الأخرى يتم تحديد فترة زمنية لك إما في الصباح أو بعد الظهر. تبدأ معظم جلسات السماع إما الساعة 8:30 صباحا أو 1:00 مساء. وحيث أنه يتم جدولة جلسات عديدة لتبدأ في هذه المواعيد، يجب عليك أن تتوقع أنه سيكون هناك تأخير قبل أن تبدأ بالفعل جلسة سماعك. ليس هناك خدمة لرعاية الأطفال في مكان جلسة السماع.

تعدّد عادة جلسات السماع في المباني الحكومية بالمقاطعة. إذا لم يكن باستطاعتك حضور جلسة السماع في مكان الجلسة بسبب سوء الصحة، أو التعوق، قد يتم عقد جلسة السماع في منزلك، أو في مكان آخر يتم الاتفاق عليه، أو عن طريق الهاتف إذا وافقت. قبل عقد جلسة السماع في منزلك، قد يتطلب تأكيد طبي. إذا كنت تعتقد بأنك قد تكون مخول لجلسة سماع في منزلك، أو إذا رغبت في جلسة سماع عن طريق الهاتف، اتصل هاتفيا أو ارسل خطاب إلى إدارة جلسات السماع بالولاية لشرح السبب أو الأسباب.

State Hearings Division  
P.O. Box 944243 MS 19-37  
Sacramento, CA 94244-2430  
1-800-743-8525

إذا حدث تغيير في عنوانك بعد طلب جلسة سماع بالولاية ولكن قبل موعد الجلسة أو قبل اتخاذ قرار، يجب عليك أن تخطر إدارة جلسات السماع بالولاية بعنوانك الجديد بالاتصال هاتفيا بالرقم المجاني

1-800-743-8525 (صوت/TDD )

إذا لم تعد من المقيمين في ولاية كاليفورنيا، سيتم عمل الترتيبات لعقد جلسة سماعك عن طريق الهاتف. سيتم إرسال التعليمات الخاصة بنظام جلسات السماع الهاتفية عن طريق البريد قبل جلسة السماع.

**تصريحات الموقف**

يصرح لك بالحصول على نسخة مكتوبة من تصريحات موقف المقاطعة قبل جلسة السماع. هذه هي تصريحات كتابية تشرح ما فعلته المقاطعة وأسباب قرار المقاطعة. يمكنك الحصول على هذه التصريحات أي وقت أثناء ساعات العمل في اليومين السابقين لتاريخ جلسة سماعك، إلا إذا كانت المقاطعة ليس لها علاقة بجلسة السماع. يمكنك الاتصال هاتفيا بوحدة إعادة النظر في مقاطعتك للتأكد من أنه تم تحضير هذه المستندات.

إذا لم تكن هذه المستندات قد تم تحضيرها، أو إذا قامت المقاطعة بتغيير كبير لهذه المستندات بعد إعطائك نسخة منها، من حَقك طلب تأجيل موعد جلسة السماع لسبب قيم. ذلك يعني أن جلسة سماعك سيعاد جدولتها وستستمر في الحصول على أي مساعدة حتى موعد الجلسة. يمكنك الحصول على التصريحات من الموظف المختص بإعادة النظر في إدارة جودة المعيشة بالمقاطعة.

ويمكنك أيضا أثناء جلسة السماع أن تقدم معلومات كتابية تشرح فيها موقفك من الأمر الذي سيقوم بسماعه قاضي القانون الإداري، ستصبح كلا من التصريحات الكتابية لموقف المقاطعة وتصريحاتك الكتابية جزءا من سجلات جلسة السماع ويتم مراجعتها بواسطة قاضي القانون الإداري.

**التأجيل**

إذا أردت تأجيل جلسة السماع، وتتضمن جلسة سماعك برنامج طوابع الطعام، يمكنك طلب وتحصل على تأجيل تلقائي أول. في أي حالة أخرى ترغب فيها تأجيل جلسة السماع، يجب أن تخطر الولاية قبل موعد الجلسة وتقدم سبب وجيه للتأجيل. تقدم بطلب كتابي لإدارة جلسات السماع بالولاية، أو اتصل هاتفيا بالرقم المجاني: 1-800-743-8525 (صوت / TDD).

إذا لم تحضر جلسة سماع مجدولة ومازلت تريد جلسة سماع، يجب أن تطلب أن يتم إعادة فتح الجلسة خلال عشرة أيام من تاريخ جلسة السماع المجدولة، وتقدم سبب قيم لعدم حضورك جلسة سماعك المجدولة.

**قبل جلسة السماع**

**يجب عليك إما أن تحضر جلسة السماع بنفسك أو أن تخول شخص ما ليحضر الجلسة بالنيابة عنك.** إذا كنت تويي تخويل شخص ما لحضور الجلسة بالنيابة عنك، قم بإرسال اسم وعنوان ورقم تليفون ممثلك إلى إدارة جلسات السمع بالولاية قبل تاريخ جلسة سماعك المجدولة. يمكنك الحصول على قائمة بأسماء ممثلي الخدمات القانونية، أو متطوعي الخدمات القانونية، أو هيئات حقوق جودة المعيشة من المقاطعة. يجب عليك أيضا أن توقع على إقرار كتابي تخول فيه ممثلك بالحضور بالنيابة عنك. يجب إرسال هذا الإقرار إلى المقاطعة وإلى إدارة جلسات السماع بالولاية.

يمكنك حضور جلسة السماع مع ممثلك، ويمكنك أن تطلب من أشخاص آخرين يعرفون الحقائق أن يحضروا جلسة السماع لكي يخبروا قاضي القانون الإداري ما يعرفوه عن الحالة. إذا كنت تريد إحضار شخص هام أو أوراق هامة لحالتك إلى جلسة السماع، يمكنك طلب إصدار طلب استدعاء. لكي تطلب طلب استدعاء قبل تاريخ جلسة السماع قم بالكتابة إلى أو اتصل هاتفيا بالمكتب المذكور أدناه الأقرب لك:

|   |  |
|---|--|
| <b>State Hearings Division</b><br><b>P.O. Box 944243</b><br><b>M.S. 19-44</b><br><b>Sacramento, CA 94244-2430</b><br><b>هاتف 229-4187 (916)</b>               | <b>State Hearings Division</b><br><b>355 West Grand Ave.,</b><br><b>Suite 4</b><br><b>Escondido, CA 92025-2649</b><br><b>هاتف 735-5070 (760)</b> |
| <b>State Hearings Division</b><br><b>Bay Area Regional Office</b><br><b>1515 Clay Street, #1203</b><br><b>Oakland, CA 94612</b><br><b>هاتف 622-4000 (510)</b> | <b>State Hearings Division</b><br><b>2550 Mariposa Mall,</b><br><b>#3088</b><br><b>Fresno, CA 93721</b><br><b>هاتف 445-5775 (559)</b>            |
| <b>State Hearings Division</b><br><b>811 Wilshire Boulevard,</b><br><b>Suite 1118</b><br><b>Los Angeles, CA 90017</b><br><b>هاتف 833-2200 (213)</b>           |  |

اذكر لنا اسم الشخص أو المستندات التي ترغب إصدار طلب استدعاء لها، واذكر سبب أهميتها لجلسة سماعك. سيحدد القانون الإداري المختص ما إذا كان سيقوم بإصدار طلب استدعاء. ستكون مسؤولا عن إخطار الشخص الذي ترغب استدعاؤه، أو أمين المستندات إذا كنت ترغب في الحصول على مستندات

من حَقك مراجعة مستندات حالتك والقوانين قبل جلسة السماع اتصل هاتفيا بوحدة إعادة النظر بمقاطعتك لترتيب موعد لهذه المراجعة.